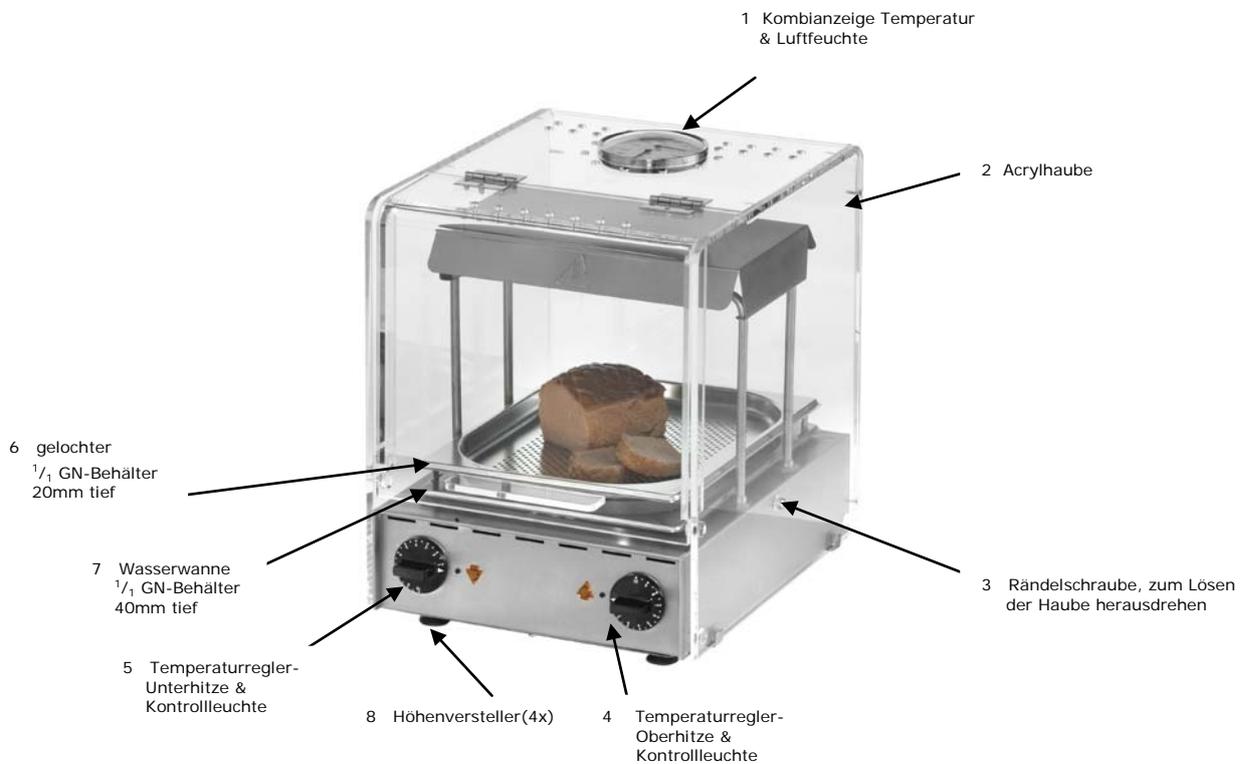




# Bedienungsanleitung



## Thermo Shop

### Art.-Nr. 15-50589





---

<b><u>Inhaltsverzeichnis</u></b>	2
Umwelt und Warnhinweis	3
Allgemeines und Sicherheit	4
Arbeitssicherheit Sicherheitsrichtlinie	5
Anschluss und Aufstellung	6
vor Inbetriebnahme, Benutzer- und Bedienungsanl.	7/8
Bedienungsanleitung und Hinweis	8
Hinweise bes. Gefahren, Energie und Temperaturen	9
Wartung, Reinigung, Störungen	10
Risiken, Allg. Merkmale, Transport	11
Gewährleistung	12

## **Zubehör:**

1 Stück Wasserschale GN<sup>1</sup>/<sub>2</sub> 40mm; 1 Stück gelochter Behälter 20mm <sup>1</sup>/<sub>2</sub> GN;  
1 Thermo/Hygrometer Kombianzeige; Bedienungsanleitung



---

## Herzlichen Glückwunsch,

zum Kauf Ihres neuen Gerätes. Damit haben Sie sich für ein Produkt entschieden, das höchste technische Ansprüche mit praxisgerechtem Bedienungskomfort verbindet.

Ihr Gerät geht besonders sparsam mit Energie um. Es bietet Ihnen die Möglichkeit, sich bei verantwortungsvollem Umgang umweltbewusst zu verhalten.

Wir empfehlen Ihnen, diese Gebrauchsanweisung aufmerksam zu lesen, damit Sie mit Ihrem neuen Gerät schnell vertraut werden.

Ein gutes Gerät, das sachgerecht behandelt wird, dient Ihnen viele Jahre.

Gebrauchs- und Montageanweisung für eventuelle Nachbesitzer sorgfältig aufbewahren.

Wir wünschen Ihnen viel Freude beim Gebrauch!

### Umwelthinweise

#### Entsorgung des Gerätes

Geräte müssen vor dem Entsorgen funktionsunbrauchbar gemacht werden, in dem Sie die Netzleitung entfernen. Stellen Sie sicher, dass das Gerät umweltgerecht und ordnungsgemäß entsorgt wird.

### Warnhinweise

**Der Hersteller kann nicht haftbar gemacht werden, wenn durch Nichtbeachtung folgender Hinweise Schäden entstehen:**

1. Im Umgang mit diesem Gerät und allen elektrischen Geräten müssen grundsätzlich Regeln zur eigenen Sicherheit beachtet werden.

Im Besonderen sind dies:

\*setzen Sie das Gerät keinen Witterungseinflüssen wie z.B. Regen aus.

\*Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhielten von ihr Anweisung, wie das Gerät zu benutzen ist. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

2. Vergewissern Sie sich nach seinem Auspacken, dass das Gerät nicht beschädigt wurde. Nehmen Sie das Gerät im Zweifelsfall nicht in Betrieb und Informieren Sie unsere/en Reklamationsfachbearbeiter /in.

Verpackungsmaterialien (Kunststofftüten, Styropor, Nägel etc.) außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.

#### Diese Teile stellen Gefahrenquellen dar!

3. Das Gerät nur für den angegebenen Zweck benutzen.

4. Vor dem Anschluss muss geprüft werden, ob die Angaben auf dem Leistungsschild mit den Werten der Installation übereinstimmen. Die grundlegenden Sicherheitsbestimmungen sind unbedingt einzuhalten. Im Zweifelsfall muss ein qualifizierter Fachmann die Installation genauer überprüfen. Die elektrische Sicherheit ist nur dann gewährleistet, wenn das Gerät vorschriftsmäßig installiert und ein Potentialausgleich hergestellt ist, wie in den Sicherheitsbestimmungen für elektrische Anlagen beschrieben.
5. Bei allen Pflege- und Wartungsarbeiten ist das Gerät vorher vom Stromnetz zu trennen, in dem der Hauptschalter ausgeschaltet, besser die Zuleitung vom Netz getrennt wird.
6. Lassen Sie das Gerät im Betrieb nicht unbeaufsichtigt, lassen Sie das Gerät nach dem Gebrauch nicht unnötig lange eingeschaltet, benutzen Sie das Gerät nicht als Raumheizung. Schalten Sie den Hauptschalter aus.
7. Sobald eine Funktionsstörung oder ein Fehlerfall entdeckt wird, muss das Gerät vom Stromnetz getrennt werden. Reparaturen dürfen nur von einem qualifizierten Fachmann oder unserem Kundendienst vorgenommen werden.

## Allgemeines

### Einleitung

**Das Gerät dient dazu Speisen nach HACCP-Norm warm zu halten!**

(s. Seite 7 unten Bedienungsanleitung)

**Die Angaben in dieser Gebrauchsanweisung können ohne Vorankündigung geändert werden.**

## Sicherheit

### Symbole



Dieses Symbol finden Sie bei allen Arbeitssicherheitshinweisen dieser Bedienungsanleitung, bei denen Gefahr für Leib und/oder Leben von Personen besteht. Beachten Sie diese Hinweise und verhalten Sie sich in diesen Fällen besonders Vorsichtig. Geben Sie alle Arbeitssicherheitshinweise auch an andere Nutzer weiter. Neben den Hinweisen in dieser Bedienungsanleitung müssen die allgemein gültigen Sicherheits- und Unfallverhütungsvorschriften berücksichtigt werden.

### **Achtung**

...steht an den Stellen in dieser Betriebsanleitung, die besonders zu Beachten sind, damit die Richtlinien, Vorschriften, Hinweise und der richtige Ablauf der Arbeiten eingehalten, sowie eine Beschädigung und Zerstörung des Gerätes verhindert wird.



Vor dem öffnen Netzstecker ziehen.  
Bevor Sie Arbeiten jeglicher Art vornehmen vergewissern sie sich dass das Gerät vom Netz getrennt ist.



---

## Arbeitssicherheitshinweis

### **Bestimmungsgemäße Verwendung**

Das Gerät ist nach dem zur Zeit der Lieferung geltenden Stand der Technik und den anerkannten sicherheitstechnischen Regeln gebaut und betriebssicher.

Dennoch können bei seiner Verwendung Gefahren für Leib und/oder Leben des Benutzers oder Dritter bzw. Beeinträchtigungen des Gerätes und anderer Sachwerte entstehen, wenn es von unausgebildetem Personal unsachgemäß oder zum nicht bestimmungsgemäßen Gebrauch eingesetzt wird.

**Gerät nur in technisch einwandfreiem Zustand, sowie bestimmungsgemäß, sicherheits- und gefahrenbewusst unter Beachtung der Betriebsanleitung benutzen!**

**Insbesondere Störungen, die die Sicherheit beeinträchtigen können, umgehend beseitigen!**

Das Gerät ist ausschließlich zu dem, in der Bedienungsanleitung, aufgeführtem Zweck bestimmt. Eine andere oder darüber hinausgehende Benutzung gilt als nicht bestimmungsgemäß. Für hieraus resultierende Schäden haftet der Hersteller/Lieferer nicht. Das Risiko trägt allein der Anwender. Zur bestimmungsgemäßen Verwendung gehört auch das Beachten der Betriebsanleitung und die Einhaltung der Inspektions- und Wartungsbedingungen. Nach der Reinigung das Gerät auf gelockerte Verbindungen, Scheuerstellen und Beschädigung untersuchen.

### **Festgestellte Mängel sofort beheben!**

Bei Wartungs- und Instandsetzungsarbeiten gelöste Schraubenverbindungen stets festdrehen. Ist die Demontage von Sicherheitseinrichtungen beim Rüsten, Warten, Reparieren erforderlich, hat unmittelbar nach Abschluss der Arbeiten die Überprüfung der Sicherheitseinrichtung zu erfolgen.

**Vor der Ingangsetzung nach Instandsetzen prüfen, ob alle Schutzvorrichtungen angebracht sind!**

Für sichere und umweltschonende Entsorgung von Betriebs- und Hilfsstoffen, sowie Austauschteilen sorgen.

**Gerät nicht für betriebsfremde Zwecke nutzen!**

## Sicherheitsrichtlinien

Bei der Fertigung Ihres Gerätes wurden alle Sicherheitsvorschriften, insbesondere die VDE- und die internationale CE-Richtlinie beachtet.

Ihr Gerät hat vor dem Verlassen des Werkes eine Endkontrolle durchlaufen und wurde dabei auch die einwandfreie Funktion aller elektrischen Teile überprüft.

Der Berührungsschutz gemäß den VDE-Bestimmungen muss durch ordnungsgemäßen Einbau sichergestellt sein.

**Unsachgemäßer Gebrauch oder Manipulation führt zum Verlust der Gewährleistung und der Haftung des Herstellers!**

**Bei Veränderung der baulichen Art des Gerätes erlischt die CE-Bescheinigung und der Hersteller übernimmt keine Haftung!**

## Elektroanschluss

Vor dem Anschließen bitte Angaben auf dem Typenschild beachten!  
VDE-Vorschriften und Vorschriften des örtlichen Energieversorgungsunternehmens beachten!

Absicherung 1 x 16A  
Anschlusswert 1300W ( 1x1000W Unterhitze/2x150W Oberhitze )  
Spannung 230V AC / 50 Hz

Das Gerät wird standardmäßig Steckerfertig mit einer 1,5m langen Anschlussleitung des Typs H07RN-F 3G1,5 ausgeliefert und kann an herkömmliche Steckdosen angeschlossen werden. Es ist darauf zu achten, dass die max. Leistung des Stromkreises nicht überschritten wird. Lassen Sie dieses durch einen Fachmann prüfen.  
Bauseits eine zugängliche, allpolige Trennvorrichtung mit min. 3mm Kontaktabstand vorsehen.

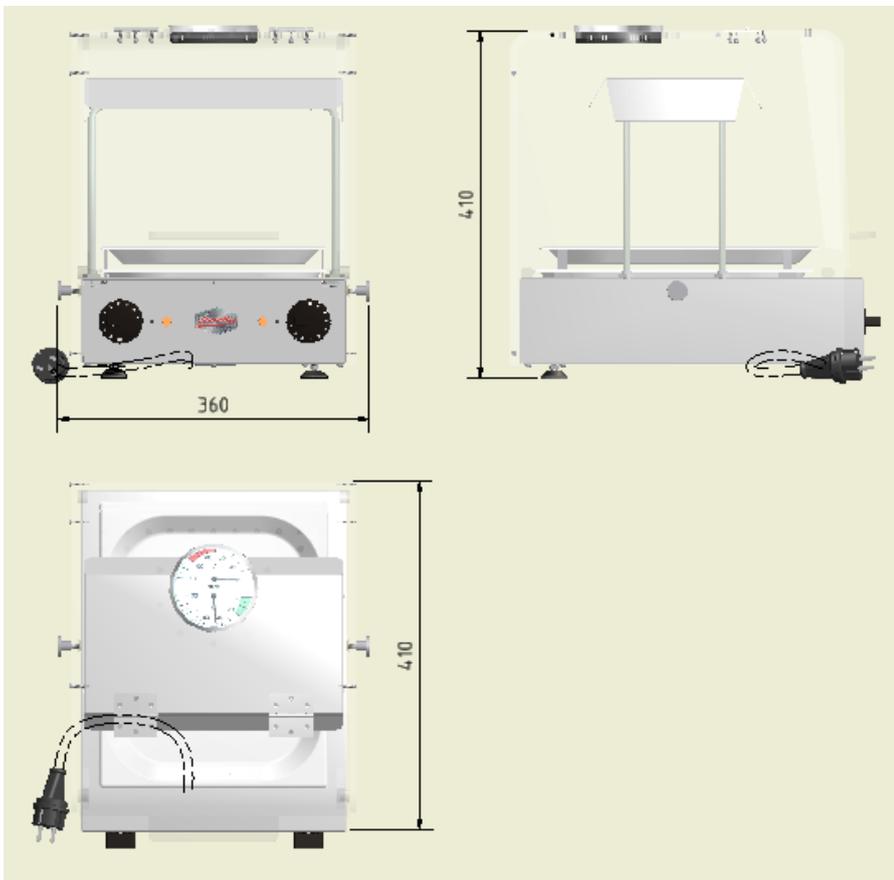
Angewandte Richtlinien: **EMV 89/336**  
**NSR 73/23**

## Aufstellung

Das Gerät muss so aufgestellt werden, dass der Elektroanschluss zugänglich und eine Wartung durchgeführt werden kann. Die Geräte sind nicht für den Einbau geeignet. Wenn das Gerät in der Nähe von Wänden, Trennwänden, Küchenmöbel, Zierkanten usw. aufgestellt wird, ist darauf zu achten dass diese aus hitzefesten und nicht brennbaren Materialien sind, andernfalls müssen diese mit einem geeignetem Material verkleidet werden, ebenso muss die Stellfläche aus hitzefesten und nicht brennbaren Material bestehen. Auf die örtlichen Brandschutzvorschriften sind zu achten.

**Decken Sie das Gerät niemals ab!**

**Abstand zu den Wänden min. 0,5m**





## Vor der Inbetriebnahme

Bitte lesen Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig durch. Kontrollieren Sie das Gerät auf sichtbare Schäden. Bei Schäden jeglicher Art benachrichtigen Sie bitte den Kundendienst.

Zuleitung und Stecker dürfen keine Schäden aufweisen. In diesen Fällen ist vor der Inbetriebnahme eine Kontrolle durch einen qualifizierten Fachmann vorzunehmen.

Entfernen Sie vor Inbetriebnahme die Schutzfolie von den Außenwänden. Sollten Klebstoffreste zurückbleiben, sind diese mit einem geeigneten Lösungsmittel zu entfernen.

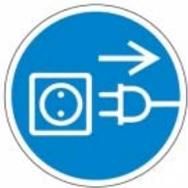
Reinigen Sie das Gerät mit einem weichen Lappen und milden Spülmitteln, die GN-Behälter sind Spülmaschinenfest.

**Vor der Erstbestückung mit Lebensmittel heizen Sie das Gerät auf, damit Fettrückstände vom Heizkörper verflüchtigen können, lassen Sie dabei die Tür geöffnet.**

## Funktionskontrolle

Nehmen Sie das Gerät entsprechend den nachfolgenden Bedienungsanweisungen in Betrieb. Erklären Sie dem Benutzer mit Hilfe der Bedienungsanleitung die Funktionsweise und die Inbetriebnahme des Gerätes.

## Wartung



Vergewissern Sie sich vor der Durchführung jeglicher Wartungsarbeiten, dass die Stromzufuhr zum Gerät unterbrochen ist und sichern Sie gegen Wiedereinschalten, warten Sie bis das Gerät abgekühlt ist, da sonst die Gefahr der Verbrennung besteht.

Achten Sie darauf, dass regelmäßig (mindestens einmal jährlich) eine vollständige Gerätekontrolle durch einen spezialisierten Fachmann vorgenommen wird.

## Anweisungen für den Benutzer

Lesen Sie die vorliegende Bedienungsanleitung aufmerksam durch, da sie Ihnen wichtige Hinweise bezüglich der Installationssicherheit, der Benutzung und der Wartung liefert. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung zum Nachschlagen für andere Benutzer auf. Wenden Sie sich bezüglich der Durchführung von Reparaturarbeiten an einen autorisierten Kundendienst und verlangen Sie die Verwendung von Original Ersatzteilen. Eine Nichtbeachtung der oben angeführten Hinweise kann die Sicherheit des Gerätes und der Benutzer beeinträchtigen. Das Gerät nicht mit einem Wasserstrahl reinigen! Das Gerät ist für professionelle Zwecke gedacht und darf nur durch qualifiziertes Fachpersonal benutzt werden.

## Bedienungsanleitung



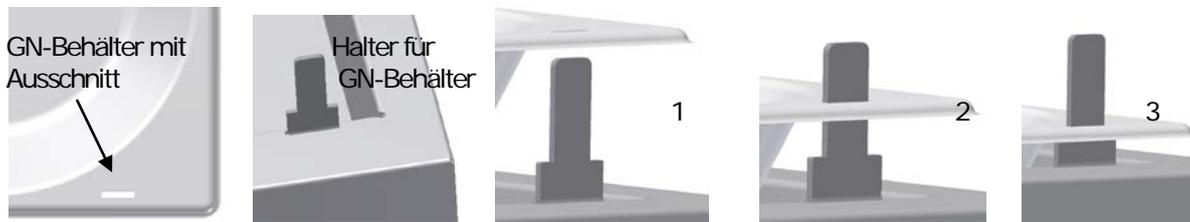
Der Thermo Shop dient nach der HACCP-Norm zum Warmhalten von Speisen, **nicht zum Aufheizen**. Das Gerät hat zwei Energieregler an denen getrennt Ober – und Unterhitze geschaltet werden können (Deckblatt Nr.4 & 5), dieses wird durch die beleuchteten Pfeile an den jeweiligen Reglern signalisiert. Über die Regler werden die jeweiligen Heizungen Ein- und Aus geschaltet und die Temperatur, je nach Bedarf, geregelt.

1-3=niedrige Temperatur; 4-6= mittlere Temperatur; 7-9= hohe Temperatur;  
10= der Regler ist außer Betrieb und die Heizung heizt permanent.

Die mitgelieferte Kombianzeige (Deckblatt Nr. 1) dient lediglich zur optischen Anzeige des momentanen Betriebszustandes, die tatsächliche Temperatur und Luftfeuchte weicht am Wärmegut ab.

Bitte verwenden Sie zur Kerntemperaturmessung ein Einstechthermometer.

Das Gerät ist mittels mitgelieferter Anschlussleitung (auf Deckblatt nicht dargestellt) an das Stromnetz anzuschließen. Das Gerät sollte vor der Erstbestückung mit Wasser in der mitgelieferten GN-Schale vorgeheizt werden. Setzen Sie dazu die GN-Schale auf die dafür vorgesehenen Halter.



Das Wasser ist ausschließlich in die mitgelieferte GN-Schale zu füllen und nicht in die Bodenwanne.

Füllen Sie den 40mm tiefen GN-Behälter  $\frac{2}{3}$  mit (warmen) Wasser (um eine verlängerte Aufheizzeit zu vermeiden).

Ziehen Sie sich dazu Handschuhe an, **Verbrennungsgefahr!**

Vermeiden Sie das Überschwappen des Wassers, es kann zur Verdunstung des Wassers führen und somit zu Verbrühungen.



Nach max. 20min. Vorheizzeit auf Temperatureinstellung 10, legen Sie das Warmhaltegut auf den gelochten GN-Behälter (Deckblatt Nr.6) und stellen diesen über die Wasserschale (Deckblatt Nr.7) in das Gerät.

Stellen Sie nun die Regler (Deckblatt Nr. 4 & 5) auf die gewünschte Temperatur (wie auf Seite 7 beschrieben) ein.

Achten Sie darauf, dass immer genügend Wasser in der Wasserschale ist. Zum Nachfüllen sollten Sie wieder warmes Wasser benutzen, um ein absinken der Temperatur im Gerät zu vermeiden.

## HINWEIS

**Das Gerät darf niemals ohne Wasser betrieben werden, da sonst eine erhöhte Temperatur in dem Gerät entsteht, die die Dichtungen und Kunststoffe in Mitleidenschaft zieht.**

**Kontrollieren Sie regelmäßig den Wasserstand.**

**Das Gerät ist mit einer Sicherheits-Funktion ausgerüstet, sollte das Wasser völlig verdampft sein, schaltet sich ein akustisches Signal ein, welches sich nur durch Abschalten und Abkühlen des Gerätes wieder ausschalten lässt.**

Die Beheizung erfolgt durch ein Heizelement, das sich in der Wanne im Boden des Gerätes befindet und zwei Heizelemente die unter dem Schirm im oberen Bereich des Gerätes angebracht sind. Die Hitze wird durch Abstrahlbleche unter den Heizelementen nach oben und unten abgegeben.

**ACHTUNG!** Die Abstrahlbleche werden heiß – jegliche Berührung ist zu vermeiden!

Bei einer sehr starken Wasserkondensierung durch frisch eingelegte und „feuchte“ Ware können die Scheiben kurzfristig beschlagen.

**Die mit Wasser gefüllte Wasserschale nur im ausgeschalteten und abgekühlten Zustand entnehmen.**

---

## Hinweise auf besondere Gefahren

### Achtung!

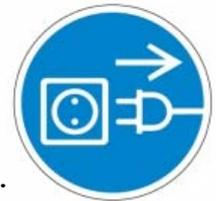
Das Gerät erwärmt sich und seine Umgebung (siehe auch Hinweis auf hohe Temperaturen in den nachfolgenden Abschnitten).

## Elektrische Energie

Nur Originalsicherung mit vorgeschriebener Stromstärke verwenden!

Bei **Störung** in der elektrischen Anlage, Gerät **sofort abschalten!** Arbeiten an elektrischen Anlagen oder Betriebsmitteln dürfen nur von einer Elektrofachkraft oder von unterwiesenen Personen unter Leitung und Aufsicht einer Elektrofachkraft, den elektrischen Regeln entsprechend, vorgenommen werden. An Geräten und Anlagenteile, an denen Inspektions-, Wartungs- und Reparaturarbeiten durchgeführt werden, sollten die nachstehenden Regeln beachtet werden!

1. Freischalten.
2. Gegen wieder einschalten Sichern.
3. Die freigeschalteten Teile auf Spannungsfreiheit prüfen.
4. Erden und kurzschließen.
5. Benachbarte unter Spannung stehende Teile abdecken und/oder isolieren.



Die elektrische Ausrüstung eines Gerätes ist regelmäßig zu prüfen. Mängel, wie lose Verbindungen bzw. angeschmorte Leitungen oder Klemmverbindungen, müssen sofort beseitigt werden.

**Nur hochspannungsgeschütztes und intaktes Werkzeug benutzen!**

## Hinweis auf hohe Temperaturen



### Warnung vor heißer Oberfläche!

Beim Gebrauch des Gerätes entstehen heiße Oberflächen. Beachten Sie die Verbrennungsgefahr

### Vor der Inbetriebnahme

Bei Einschaltung des Gerätes (vor dem Gebrauch) kann es im Bereich der Heizzonen zu hohen Temperaturen kommen. Bitte prüfen Sie die Oberfläche, bevor dort Arbeiten vorgenommen werden!

Bei der Inbetriebnahme können Fette, Isolations- und Dämmstoffe ausdünsten und kurzzeitig zu entsprechender Geruchsbelästigung führen

## Arbeitsschutz



Es ist grundlegend darauf zu achten, dass bei Heißgeräten nicht mit bloßen Fingern oder Händen an das Gerät gefasst wird. Aus Hygiene- und Arbeitsschutzgründen benutzen Sie bitte immer Schutzhandschuhe, die über das Handgelenk reichen.

Das Gerät wird heiß und ist nur vom Personal mit Schutzhandschuhen an den Schaltern und Griffen zu betätigen. Greifen Sie nicht mit bloßen Händen an die erhitzten Speisen.

**Es besteht Verbrennungsgefahr!**

## Wartung – Reinigung

Das Gerät darf nicht mit aggressiven oder ätzenden Putzmitteln gereinigt werden. Säubern Sie es mit einem weichen Lappen und milden Spülmitteln. Entfernen Sie die anfallenden Kalkrückstände regelmäßig. Das Acrylgehäuse können Sie mit Glasreiniger pflegen. Die Wasserwanne, die GN-Behälter sind Spülmaschinenfest.

Zum Reinigen der Acrylhaube lösen Sie die Rändelschraube (Deckblatt Nr.3), öffnen die Haube vollständig und ziehen diese nach hinten vom Gehäuse herunter.



Neben der Installation selbst (nur bei nicht steckerfertigen Geräten) darf auch jegliche Wartungsarbeit nur durch einen qualifizierten Fachmann durchgeführt werden.



**Das Gerät nicht mit Wasserstrahl reinigen!**

## Wartung und Instandhaltung



Unterbrechen Sie vor Durchführung jeglicher Wartungs-, und Reinigungsarbeit die Stromzufuhr und sichern Sie gegen Wiedereinschalten, warten Sie bis das Gerät abgekühlt ist.

Zur Erhaltung des ordnungsgemäßen Zustandes sind elektrische Anlagen und Betriebsmittel wiederholt zu prüfen.

Mindestens alle 6 Monate Anschlussleitung und Netzstecker auf mechanische Beschädigungen und Alterung prüfen. Ebenfalls alle 6 Monate Schutzleiterprüfung durchführen.

Die Prüffristen sind so zu bemessen, dass entstehende Mängel, mit denen gerechnet werden muss, rechtzeitig festgestellt werden können.

**Elektrische Reparaturen dürfen nur von autorisierten Fachleuten vorgenommen werden!**

### Verhalten bei Störung

Unabhängig von den nachfolgenden Hinweisen gelten für den Betrieb des Gerätes in jedem Falle die örtlichen Sicherheitsbestimmungen.

#### **Bitte Beachten!**

Gemäß BGV A3 (ehemals VBG4) dürfen Elektrobauteile nur von Elektrofachkräften ausgetauscht werden.



Vor Öffnen Netzstecker ziehen!

## Störungen – Reparaturen

Sollte das Gerät nicht heizen, überprüfen Sie bitte zuerst ob das Gerät am Stromnetz angeschlossen und eingeschaltet ist (Temperaturwahlschalter). Im eingeschalteten Zustand leuchten die Kontrolllampen. Sollten Sie trotz Überprüfung zu keinem zufriedenstellendem Ergebnis gelangen, dass das Gerät nicht heizt, rufen Sie bitte unseren Kundendienst an (Tel.-Nr. letzte Seite).

